



FEUX SPECIAUX D'AVERTISSEMENT
WARNLEUCHTEN
LUCE SPECIALE D'AVVERTIMENTO
SPECIAL WARNING LAMP
ALUMBRADO ESPECIAL DE ALARMA

2149 GALAXY LED

JAUNE-AUTO - GELBROTEN - AMBRA - AMBER - ÁMBAR

HOMOLOGATION EUROPÉENNE: Tracteurs, Véhicules de terrassement, Camions, Remorques
EUROPÄISCHE ZULASSUNG: Traktoren, Erdbaumaschinen, Fahrzeuge, Lastkraftwagen, Schleppen
OMOLOGAZIONE EUROPEA: Trattori, Macchine movimento terra, Camion, Rimorchi
EUROPEAN HOMOLOGATION: Tractors, Earthmoving vehicles, Trucks, Trailers
HOMOLOGACIÓN EUROPEA: Tractores, Vehículos de movimiento de tierras, Camión, Remolques

BLEU - BLAU - BLU - BLUE - AZUL

HOMOLOGATION EUROPÉENNE: Véhicules d'urgence, Ambulances, Police, Pompiers
EUROPÄISCHE ZULASSUNG: Fahrzeuge des Notfalles, Krankenwagen, Polizei, Feuerwehrmänner
OMOLOGAZIONE EUROPEA: Veicoli di emergenza, Ambulanze, Polizia, Pompieri
EUROPEAN HOMOLOGATION: Vehicles of emergency, Ambulances, Police, Firemen
HOMOLOGACIÓN EUROPEA: Vehículos de emergencia, Ambulancias, Policía, Bomberos

Prodotto fabbricato da VIGNAL C.E.A SA nello stabilimento di Rancate (Mendrisio), Switzerland



MONTAGGIO DEL DISPOSITIVO

SU SPINOTTO (Fig. 1) versioni "LINE" e "ELAST"

1. Applicare il dispositivo sullo spinotto (A) precedentemente fissato al veicolo, inserendolo nella sede presente sulla base del dispositivo.
2. Bloccare il dispositivo sullo spinotto ruotando la vite a viola in senso orario.

CON VITI (Fig. 2) versione "PLANE"

Il dispositivo deve essere avvitato su una superficie parallela al piano stradale.

1. Effettuare un foro per il passaggio dei cavi elettrici di collegamento nel punto interessato all'applicazione del dispositivo, inserire nel foro il gommino passacavo (B) e collegare i cavi all'impianto elettrico.
2. Fissare il dispositivo alla carrozzeria nel punto prescelto mediante tre bulloni M6, avendo preventivamente effettuato 3 fori Ø 6.5 mm a 120° su Ø 130 mm.

A BASE MAGNETICA (Fig.3) versioni "PLANE MAGNETICO"

1. Inserire nelle 3 feritoie della base (D) le 3 ventose (F) (Fig. 3a).
2. Per azionare il dispositivo, inserire la spina (H) completa del distanziale (I) nella presa dell'accendisigari del veicolo.

CON PERNO FILETTATO versioni "PLANE FIX"

1. Effettuare un foro Ø 14 mm nella carrozzeria o sulla piastra di supporto.
2. Collegare i cavi elettrici.
3. Fissare il dispositivo serrando l'apposito dado.

CAVO AVVOLGIBILE - ROLL-Cable

1. Estrarre il cavo (V), tirandolo con una mano. **Non tenere la presa (X).**
2. Riavvolgere il cavo (V) ruotando la calotta (W) in senso orario.

MONTAGGIO DEI COMPONENTI A RICHIESTA SPINOTTI (Fig.5)

1. Togliere il tampone in gomma (N) e svitare la presa (O).
2. Saldare lo spinotto (P) o avvitare gli spinotti (Q|R|S|T|U) alla carrozzeria, perpendicolarmente al piano stradale.
3. Collegare il cavo positivo di alimentazione alla presa, riavvitandola sullo spinotto.

DEVICE INSTALLATION

WITH PLUG (Fig. 1) version "LINE" and "ELAST"

1. Install the device onto the socket (A) previously fixed to the vehicle, inserting it into the appropriate place at the base of the device.
2. Lock the device onto the socket turning the thumb bolt clockwise.

WITH BOLTS (Fig. 2) version "PLANE"

The device must be installed on a surface parallel to the ground.

1. Make a hole for the electrical cables in the position where the device has to be installed, place the rubber protection (B) and connect the cables to the vehicle's electrical circuit.
2. Fix the device to the bodywork by means of three M6 bolts, to be inserted in three holes previously prepared with Ø 6.5 mm at 120° each from the other, on a circle of Ø 130 mm.

WITH MAGNETIC BASE (Fig.3) version "PLANE MAGNETICO"

1. Insert the 3 suckers (F) in the appropriate 3 holes on the base (D) (Fig. 3a).
2. To switch the device on, connect the plug (H) with the spacer installed (I) to the socket of the vehicle's lighter.

WITH THREADED ROD versions "PLANE FIX"

1. Make a hole with Ø 14 mm in the bodywork or in the supporting plate.
2. Connect the electrical cables.
3. Lock the device by means of the appropriate nut.

RETRACTABLE CABLE - ROLL-Cable

1. Extract the cable (V), pulling it with one hand. Don't pull it holding the plug (X).
2. Rewind the cable (V) turning the cover (W) clockwise.

INSTALLATION OF ON-DEMAND COMPONENTS SUPPORTS (Fig.5)

1. Take away the rubber cap (N) and unscrew the socket (O).
2. Solder the support (P) or screw the supports (Q|R|S|T|U) to the bodywork, orthogonally to the ground.
3. Connect the positive supplying cable to the socket and screw it back into the metal support.

MONTAGE DU DISPOSITIF

SUR TIGE (Fig. 1) version "LINE" et "ELAST"

1. Poser le dispositif sur la tige (A) précédemment fixée sur le véhicule, en l'introduisant dans l'emplacement sur la base du dispositif.
2. Bloquer le dispositif sur la tige, en tournant la vis dans le sens des aiguilles d'une montre.

AVEC VIS (Fig. 2) version "PLANE"

Le dispositif doit être vissé sur une surface parallèle au niveau de la route.

1. Faire un trou pour le passage des fils de branchement dans le point prévu pour l'application du dispositif, insérer dans le trou le passefile (B) et brancher les fils à l'installation électrique.
2. Fixer le dispositif à la carrosserie dans le point choisi avec 3 boulons M6, en ayant précédemment fait 3 trous Ø 6.5 mm à 120° sur Ø 130 mm.

A BASE MAGNETIQUE (Fig.3) version "PLANE MAGNETICO"

1. Insérer dans les 3 fentes de la base (D) les 3 ventouses (F) (Fig. 3a).
2. Pour actionner le dispositif, introduire la fiche (H) complète du distanciel (I) dans la prise allume-cigare du véhicule.

AVEC PIVOT FILETÉ version "PLANE FIX"

1. Faire un trou Ø 14 mm dans la carrosserie ou sur la patte de support.
2. Brancher le fils.
3. Fixer le dispositif en serrant l'écrou.

CÂBLE RÉTRACTABLE - ROLL-Cable

1. Tirez le câble (V) avec la main. Ne tirez pas la prise (X).
2. Pour enrouler le câble (V), tourner le cabochon (W) dans le sens des aiguilles d'une montre.

MONTAGE DES COMPOSANTS A LA DEMANDE TIGES (Fig.5)

1. Enlever la protection en caoutchouc (N) et dévisser la prise (O).
2. Solder la tige (P) ou visser les tiges (Q|R|S|T|U) à la carrosserie, perpendiculairement au niveau de la route.
3. Brancher le fil positif d'alimentation à la prise, en la revissant sur les tiges.

MONTAGE DER LEUCHTE

AUF STECKER (Bild 1) version "LINE" und "ELAST"

1. Aufsteckrohr auf Fahrzeugkarosserie (A) montieren und Leuchte anbringen.
2. Durch Rechtsdrehung des Stiftes, Leuchte auf den Aufsteckrohr gesichern.

MIT SCHRAUBEN (Bild 2) version "PLANE"

Die Leuchte muss auf einer zur Straßenebene parallel verlaufenden Fläche angeschraubt werden.

1. Zur Verlegung des Anschlusskabels ein entsprechendes Loch an der Montagestelle durchführen, und Gummikabelhülle (B) ins Loch einsetzen, und die Kabel zur Stromanlage anschließen.
2. 3 Löcher mit Ø 6.5 mm a 120° auf Ø 130 mm. zur Markierung der Bohrlocher das Unterteil der Leuchte als Schablone verwenden. Leuchte mit 3 M6 Schrauben ansschrauben.

AUF MAGNETISCHE UNTERLAGE (Bild 3) Vers. "PLANE MAGNETICO"

1. Einsetzen Sie die 3 Saugköpfe (F) in den 3 Schlitzten der Unterlage (D) (Bild 3a).
2. Um die Leuchte in Betrieb zu setzen, den Stecker (H) mit den Zwischenrohr (I) in der Steckdose des Zigarettenanzünders einstecken.

MIT GEWINDEBOLZEN version "PLANE FIX"

1. Ein Loch Ø 14 mm in den Fahrzeugkarosserie oder Aufsteckrohrplatte durchführen.
2. Stromkabel anschließen.
3. Leuchte mit entsprechender Schraubenmutter befestigen.

AUSZIEHBARES KABEL - ROLL-Cable

1. Ziehen Sie das Kabel (V) mit der Hand. Halten Sie es nicht aus dem Stecker (X).
2. Spulen Sie das Kabel (V) durch die Drehung von der Haube (W) nach rechts.

MONTAGE DEN ZUBEHÖREN, AUF WUNSCH STECKER (Bild 5)

1. Gummistopfen (N) abnehmen und Steckdose (O) herauschrauben.
2. Austeckrohr (P) anschweißen oder Aufsteckrohr (Q|R|S|T|U) auf Karosserie senkrecht zur Straßenebene anschrauben.
3. Plus-Leitung an der Steckdose anschließen und die am Aufsteckrohr wieder anschrauben.



ATTENZIONE!

Controllare la corretta polarità dell'alimentazione.



polarità



ATTENTION!

Check the correct polarity of the power supply.



ATTENTION!

Contrôler la correcte polarité de l'alimentation.



AUFMERKSAMKEIT!

Korrekte Polarität der Zuleitung prüfen.



Congratulations! You chose the high quality SACEX products. SACEX put to profit its experience of European leader of rotating beacons to offer to its customers a product of an always perfect functioning replying to the European and international norms in force. The rotating beacon guaranteed for 3 years from the date back to purchase for recognized defect regarding a component or manufacture. The guarantee can't in any case exceed 4 years from the manufacture date printed inside the rotating beacon. The guarantee foresees the replacement of the defective component or the beacon himself by an identical model after achievement of the international guarantee certificate stamped by the distributor with the purchase date.

Felicitazioni! Usted eligió productos SACEX de alta calidad. SACEX ha puesto a su servicio la experiencia del líder europeo en luces rotativas para ofrecer a sus clientes un producto de funcionamiento siempre perfecto que responde a las normas europeas e internacionales en vigor. La luz rotativa está garantizada por un periodo de 3 años desde la fecha de compra por defecto reconocido del componente o de la fabricación. La garantía no podrá exceder, en ningún caso, los 4 años desde la fecha de fabricación impresa en el interior de la luz rotativa. La garantía prevé la sustitución de la pieza defectuosa o la luz rotativa completa por otro del mismo modelo previa presentación de la garantía internacional debidamente sellada por el distribuidor con la fecha de compra.

Glückwunsch! Sie haben die Produkte SACEX von hoher Qualität gewählt. SACEX stellt, seine Erfahrung europäischen Leiters der Rundumkennleuchte zu profitieren, drehen anzubieten, zu seinen Kunden ein Produkt von einem immer perfekten Funktionieren erwidern zum europäischen und internationalen Normen in Kraft. Die Rundumkennleuchte haben von der Datum Rückseite für 3 Jahre garantiert, fuhr erkannten Fehler (entweder wegen eines Bauteils oder Herstellung zu kaufen. Die Garantie kann nicht auf jeden Fall mehr als 4 Jahre von der Datum Rückseite zu gedruckter Herstellung innerhalb das drehende Rundumkennleuchte. Die Garantie sieht die Ersetzung des mangelhaften Bauteils voraus oder brennt ihn selbst durch ein identisches Modell, nachdem Leistung Bescheinigung der internationalen Garantie frankiert durch den Verteiler mit der Datum Rückseite zu kauen.

Glückwunsch! Sie haben die Produkte SACEX von hoher Qualität gewählt. SACEX stellt, seine Erfahrung europäischen Leiters der Rundumkennleuchte zu profitieren, drehen anzubieten, zu seinen Kunden ein Produkt von einem immer perfekten Funktionieren erwidern zum europäischen und internationalen Normen in Kraft. Die Rundumkennleuchte haben von der Datum Rückseite für 3 Jahre garantiert, fuhr erkannten Fehler (entweder wegen eines Bauteils oder Herstellung zu kaufen. Die Garantie kann nicht auf jeden Fall mehr als 4 Jahre von der Datum Rückseite zu gedruckter Herstellung innerhalb das drehende Rundumkennleuchte. Die Garantie sieht die Ersetzung des mangelhaften Bauteils voraus oder brennt ihn selbst durch ein identisches Modell, nachdem Leistung Bescheinigung der internationalen Garantie frankiert durch den Verteiler mit der Datum Rückseite zu kauen.

Felicitazioni! Usted eligió productos SACEX de alta calidad. SACEX ha puesto a su servicio la experiencia del líder europeo en luces rotativas para ofrecer a sus clientes un producto de funcionamiento siempre perfecto que responde a las normas europeas e internacionales en vigor. La luz rotativa está garantizada por un periodo de 3 años desde la fecha de compra por defecto reconocido del componente o de la fabricación. La garantía no podrá exceder, en ningún caso, los 4 años desde la fecha de fabricación impresa en el interior de la luz rotativa. La garantía prevé la sustitución de la pieza defectuosa o la luz rotativa completa por otro del mismo modelo previa presentación de la garantía internacional debidamente sellada por el distribuidor con la fecha de compra.

Nome Name Nom Name

Timbro del distributore - Distributor's stamp - Timbre du distributeur

Stempel des Vertellers

SACEX

JAUNE-AUTO - GELBROTES - AMBRA - AMBER - ÁMBAR

HOMOLOGATION EUROPÉENNE: Tracteurs, Véhicules de terrassement, Camions, Remorques
EUROPÄISCHE ZULASSUNG: Traktoren, Erdbaumaschinen Fahrzeuge, Lastkraftwagen, Schleppen
OMOLOGAZIONE EUROPEA: Trattori, Macchine movimento terra, Camion, Rimorchi
EUROPEAN HOMOLOGATION: Tractors, Earthmoving vehicles, Trucks, Trailers
HOMOLOGACIÓN EUROPEA: Tractores, Vehículos de movimiento de tierras, Camión, Remolques



BLEU - BLAUE - BLU - BLUE - AZUL

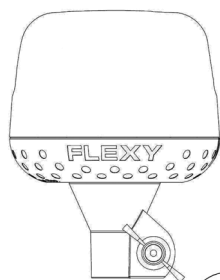
HOMOLOGATION EUROPÉENNE: Véhicules d'urgence, Ambulances, Police, Pompiers
EUROPÄISCHE ZULASSUNG: Fahrzeuge des Notfalles, Krankenwagen, Polizei, Feuerwehrmänner
OMOLOGAZIONE EUROPEA: Veicoli di emergenza, Ambulanze, Polizia, Pompieri
EUROPEAN HOMOLOGATION: Vehicles of emergency, Ambulances, Police, Firemen
HOMOLOGACIÓN EUROPEA: Vehículos de emergencia, Ambulancias, Policía, Bomberos



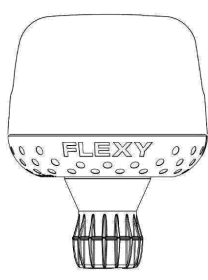
GALAXY

FAMILLE DES PRODUITS - PRODUKTE-FAMILIE - FAMIGLIA DI PRODOTTI - PRODUCT FAMILY

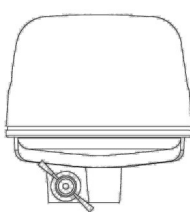
GALAXY



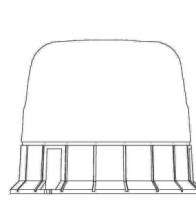
FLEX



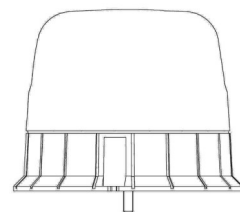
AUTOBLOK



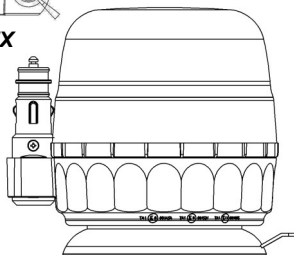
LINE



PLANE



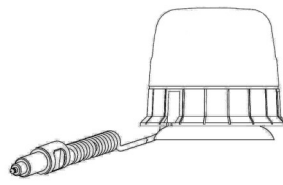
PLANE FIX



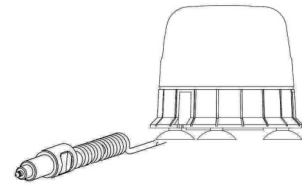
ROLL-Cable



ELAST



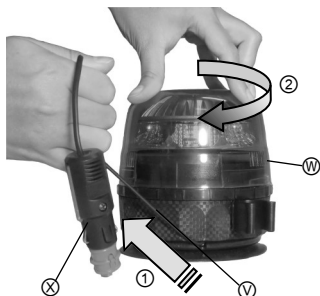
PLANE MAGNETICO 1V



PLANE MAGNETICO 3V

**CÂBLE RÉTRACTABLE - AUSZIEHBARES KABEL
CAVO AVVOLGIBILE - RETRACTABLE CABLE**

Fig. 5



**MONTAGE DU DISPOSITIF - MONTAGEANLEITUNG FÜR RUNDUMKENNLEUCHTE
MONTAGGIO DEL DISPOSITIVO - DEVICE INSTALLATION**

Fig. 1

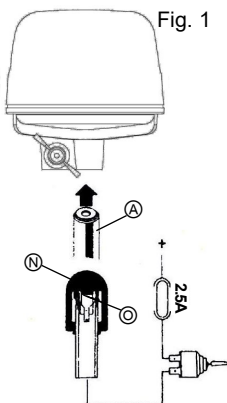


Fig. 3a

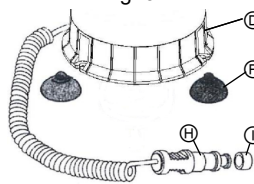
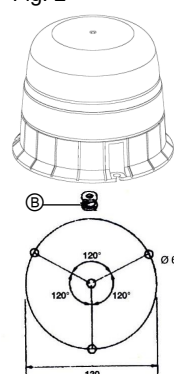


Fig. 2



COMPOSANTS A LA DEMANDE - ZUBEHÖREN AUF ANFRAGE - COMPONENTI SU RICHIESTA - COMPONENTS ON DEMAND

**TIGE - AUFSTECKROHR
SPINOTTI - SUPPORTS**

Fig. 5

**RALLONGE - VERLÄNGERUNG
PROLUNGA - EXTENSION ROD**

50 cm

**FICHE ALLUME CIGARRE
STECKER AN ZIGARETTENZUNDER
SPINOTTO ACCENDISIGARO
LIGHTER PIN**

**PRISES - STECKER
PRESE - SOCKETS**

**VENTOUSES - SAUGKÖEPFE
VENTOSE - SUCKER**

